INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI

QUARTZ MOVEMENT

CALIBRES 2508-2601-2610-2612-2710-2712-2713-2714-2716

AUDEMARS PIGUET
Le Brassus

1
2
3
AUDEMARS PIGUET
12
6
8
SWISS MADE
A
B
C
D
E

简体中文

简体中文

本说明书的目录是互动式的。

请点击您想参阅的章节标题，即可直接跳到该章节。

请点击白色直条"简体中文"，即可回到总目录。

品质保证与腕表保养

关于品质保证及保养腕表的详细说明，请参阅真品与品质保证书。

目录

介绍 第 198 页

- 爱彼表厂

腕表简介 第 202 页

- 概述

手表说明 第 204 页

- 机芯视图
- 机芯技术数据

功能的使用 第 214 页

- 腕表及功能一览
- 设置时间
- 快速更改日期设置
- 使用建议

概述

爱彼表厂

钟表工艺的发源地：瑞士侏罗山谷（The Vallée de Joux）

侏罗山谷(The Vallée de Joux)位于瑞士日内瓦以北50公里的汝拉山区(Swiss Jura)，至今仍保留着优美迷人的自然风光。此地的景色虽然怡人，但十八世纪中叶时，该山区的地力不断流失，再加上气候极为凛冽，使得在此定居的Combiers农民不得不另寻生计。

他们本着灵巧的手艺、丰富的创作力，与不服输的精神，自然而然地投入于钟表工艺的制作。他们最初以制作机芯起家，提供给日内瓦各大钟表公司组装为成品，由于品质十分精良，因此备受业界赞赏。

1740年起，钟表工艺已发展为居民的主业，山谷地区也如1881年一篇报纸专栏的描述，由贫瘠之地蜕变成“丰衣足食的乐土”。

两位创始人

1875年，两位对高级钟表满怀热情的年轻人，Jules Louis Audemars和Edward Auguste Piguet，决定倾其技艺，在高级钟表之摇篮—侏罗山谷（Vallée de Joux）—设计和生产复杂钟表。决心、创意和严谨使他们迅速获得成功。他们的下一步行动就是于1885年左右在日内瓦开设分店，并在1889年的巴黎万国博览会上展出了功能复杂的怀表，开拓新的商业网络。时光荏苒，爱彼工厂不断扩张壮大。其设计标志着高级钟表的一个个里程碑，如1892年推出的首枚三问腕表，又如1915年问世的最小巧的五分问机芯。

从1918年起，两位创始人的儿子传承了他们的创业激情，并将他们的高级制表绝技发扬光大，设计出完善的新型超薄机芯。

很快，爱彼成为无可争议的跳时表专家。尽管1929年的经济危机造成了不小的冲击，公司决策者还是迅速设计出镂空表，接着投身于计时码表的生产。但是这种新动力被突如其来的二战打断。浩劫之后，重组势在必行。爱彼着力打造彰显其创新传统的顶级产品。历史见证了这种策略的高瞻远瞩，而随后层出不穷的大胆出色创新更证明了该策略的价值。

爱彼凭借源源不绝的创新设计，建立历久弥坚的表坛美誉。1972年爱彼推出了全球首款高端全钢运动表“皇家橡树”，问世后立即获得成功。随后，又于1986年推出了首款自动上链的超薄陀飞轮腕表。自此，爱彼的创新精神勇往直前，不断为美仑美奂的新颖钟表提供品质优异的机芯。于是，时至二十世纪八十年代末，爱彼将复杂功能腕表重新推上潮流前端，又于1999年推出非凡的“八大天王”（Tradition d'Excellence）系列。所有这些无不散发出根植于悠久传统的大胆创新精神。正是这种精神保证了爱彼的光辉前景。

腕表简介

概述

爱彼表厂也是制作高级石英表的专家。在20世纪70年代面世的石英机芯彻底改变了精密钟表的概念。

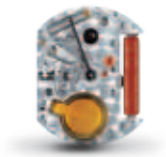
尽管性能更为卓越，石英腕表的科技并未享有与机械钟表等同的声誉。

而爱彼表厂决定将现代电子技术推展至极致，以其专业制表的精神，将石英机芯化为最精密的计时设备。

从技术角度而言，成为标准时钟的石英机芯，是以可通电的石英水晶制成。这个「共振器」，可产生极高的振频(32,768 Hz)，将时间切割成等分。就指针显示型石英腕表而言，石英振荡器所发射出的电力信号将由一只集成电路储存，并将它们的频率分割，以产生相当于一、五或十秒的传动。

机芯视图

机芯 2508



表盘面

夹板面

机芯技术数据

总厚度（不含电池）：1.60 毫米
总尺寸：17.20 x 13.50 毫米
红宝石数：7 颗
每小时振频：32,768 Hz
电池（因款式而异）：No 321 毫米或 377
　电压：1.55 V
　直径：6.80 毫米
　厚度因款式而异：1.65 毫米或2.60毫米
　电池最短寿命：30 个月
步进马达，每 10 秒振动一次
精确度：± 2 分钟 / 年

机芯 2601

表盘面

夹板面

机芯技术数据

总厚度（不含电池）：1.80 毫米
总尺寸：12.00 x 9.70 毫米
红宝石数：3 颗
每小时振频：32,768 Hz
电池（因款式而异）：No 321
　电压：1.55 V
　直径：6.80 毫米
　厚度：1.65 毫米
　电池最短寿命：36 个月
步进马达，每秒振动一次
精确度：± 2 分钟 / 年

机芯视图

机芯 2610

表盘面

夹板面

机芯技术数据

总厚度（不含电池）：1.90 毫米
总直径：16.50 毫米
红宝石数：8 颗
每小时振频：32,768 Hz
电池（因款式而异）：No 321 毫米或 364
　电压：1.55 V
　直径：6.80 毫米
　厚度因款式而异：1.65 毫米或2.10 毫米
　电池最短寿命：24 个月
步进马达，每 5 秒振动一次
精确度：± 2 分钟 / 年

机芯 2612

表盘面

夹板面

机芯技术数据

总厚度（不含电池）：1.90 毫米
总直径：21.10 毫米
红宝石数：8 颗
每小时振频：32,768 Hz
电池（因款式而异）：No 315, 362 毫米或397
　电压：1.55 V
　直径：7.90 毫米
　厚度因款式而异：1.65, 2.10 毫米或2.60 毫米
　电池最短寿命：24 个月
步进马达，每 5 秒振动一次
精确度：± 2 分钟 / 年

机芯视图

机芯 2710

表盘面

夹板面

机芯技术数据

总厚度（不含电池）：1.90 毫米
总直径：16.20毫米
红宝石数：7 颗
每小时振频：32,768 Hz
电池（因款式而异）：No 317毫米或379
　电压：1.55 V
　直径：5.80 毫米
　厚度因款式而异：1.65毫米或2.15毫米
　电池最短寿命：38 个月
步进马达，每 5 秒振动一次
精确度：± 2 分钟 / 年

机芯 2712

表盘面

夹板面

机芯技术数据

总厚度（不含电池）：1.90 毫米
总直径：21.10毫米
红宝石数：7 颗
每小时振频：32,768 Hz
电池（因款式而异）：No 315, 362, 397毫米或329
　电压：1.55 V
　直径：7.90 毫米
　厚度因款式而异：1.65, 2.10, 2.60毫米或3.10毫米
　电池最短寿命：24个到72个月
步进马达，每 5 秒振动一次
精确度：± 2 分钟 / 年

机芯视图

机芯 2713

表盘面

夹板面

机芯技术数据

总厚度（不含电池）：2.225 毫米
总直径：18.39 毫米
红宝石数：7 颗
每小时振频：32,768 Hz
电池（因款式而异）：No 315, 362 毫米或397
　电压：1.55 V
　直径：7.90 毫米
　厚度因款式而异：1.65, 2.10 毫米或2.60 毫米
　电池最短寿命：39, 43 毫米或 62 个月
步进马达，每秒振动一次
精确度：± 2 分钟 / 年

机芯 2714

表盘面

夹板面

机芯技术数据

总厚度（不含电池）：2.875 毫米
总直径：26.185 毫米
红宝石数：5 颗
每小时振频：32,768 Hz
电池（因款式而异）：No 371
　电压：1.55 V
　直径：9.50 毫米
　厚度：2.10 毫米
　电池最短寿命：40 个月
步进马达，每秒振动一次
精确度：± 3 分钟 / 年
将表把杆置于调时位置可节省70%的电力

机芯视图

机芯 2716

表盘面

夹板面

机芯技术数据

总厚度（不含电池）：2.875 毫米
总直径：26.185毫米
红宝石数：5 颗
每小时振频：32,768 Hz
电池（因款式而异）：No 371
　电压：1.55 V
　直径：9.50 毫米
　厚度：2.10毫米
　电池最短寿命：40 个月
步进马达，每秒振动一次
精确度：± 3 分钟 / 年
将表把杆置于调时位置可节省70%的电力

腕表及功能一览

(参考封面内部的图形)

1. 时针
2. 分针
3. 日期窗口(仅适用于配有旋入式表冠的款式)

CAL. 2508

您的腕表配备一个上链表冠，可拉动到二个位置：

A 表冠处于正常位置
(某些表款的表冠是旋入式的)

B 表冠位于调校时间位置

CAL. 2610 - 2612 - 2710 - 2712 - 2713 - 2714 - 2716

您的腕表配备一个表冠，可拉动到两个或三个位置：

A 表冠处于正常位置
(某些表款的表冠是旋入式的)

B 机芯日期快速调校位置

C 表冠位于调校时间位置

CAL. 2601 独有的配备并视款式而定

D 按钮(表冠中央)

E 按钮(表壳底盖)

功能的使用

设置时间（除2601机芯外）

请将表冠拉出至位置 B（cal. 2508）或 C（cal. 2610 - 2612 - 2710 - 2712 - 2713 - 2714 - 2716）。可沿着顺时针或逆时针方向调整时间而不会有任何毁损的风险。

警告：调整日期时请勿混淆正午与午夜。

设置时间（Cal.2601专用调校说明）

Cal.2601 通过按钮来调校时间。按钮位置视款式而定，有的款式位于表冠中央（D），有的位于表壳底盖（E）。

- 按压2秒以下即可使分针前进一分钟。
- 按压2至4秒即可前进一小时（更换时区）。
- 按压4秒以上可使所有指针持续前进。

快速更改日期设置（仅适用 Cal. 2610 - 2612 - 2710 - 2712 - 2713 - 2714 - 2716）

为了避免出现任何差错，建议在机械装置不运作的情况下进行日期更改，即在凌晨1点及下午8点之间。

日期显示不正确时，请将表冠拉出至位置 B（日期快速调校功能），顺时针旋转直到显示正确日期为止。

使用建议（仅适用 Cal. 2714 - 2716）

假如腕表长时间未佩戴，建议您将腕表定位于调整时间的位置（亦即拉出表冠）。电池的电能可因而停止消耗。